

Summery

This thesis deals with the issue of translation Milos Macourek's fairy tales into Polish. The starting point for the analysis is a comparison of two versions of a translation of selected texts. The author of the first one is Marie Erhardtowa, the second version is translated by Herman Grzeszczyk and Andrzej Kulikowski. The first part of the thesis is a theoretical preparation which explains the basic questions of literary translation. The main goal of the practical part of this thesis is to determine the target groups of readers, followed by an analysis of the particular translation issues. The conclusion contains a summary of findings and an assessment of individual translation in terms of adequacy.